

「外国人総合相談センター埼玉」のご案内

「簡単な内容のはすなのに、日本語では分からない。」
 「役所での手続きなど、日本の制度が分からない。」

外国人の皆さんは、日常生活で、このように困ることも多いでしょう。

SIA が運営する「外国人総合相談センター埼玉」は、こうした皆さんの役にたてるように、8言語とやさしい日本語で、電話による生活相談を行っています。

市役所などの公共機関で言葉が通じなくて困ったときには、電話による仲介通訳を行っています。

また、入管制度、労働問題、法律問題の専門相談を対面で行っています。専門相談は、予約が必要です。

困ったときには、以下の電話番号に電話してください。

TEL.048-833-3296

★対応言語★

英語、スペイン語、中国語、ポルトガル語、
 韓国・朝鮮語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、
 やさしい日本語

★受付時間★

月～金曜日 9:00～16:00
 (祝日、12/29～1/3を除く)



外国人生活ガイド「埼玉で暮らそう」のご紹介

困ったときの相談場所や役所の手続きなど、外国人の皆さんが地域で安心して暮らすためのヒントを満載した生活ガイド「埼玉で暮らそう」を動画配信サイト YouTube でご覧いただけます。

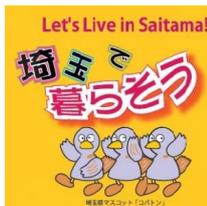
動画配信サイト (YouTube) (15分)

Saitamakenkoku saika (埼玉県国際課)

<http://www.youtube.com/user/saitamakenkoku saika>

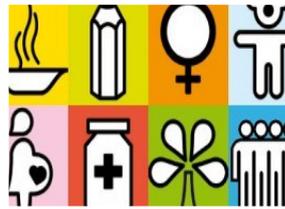
★対応言語★

日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、
 ポルトガル語、スペイン語、タガログ語



“Centro de Consulta General de Saitama”

“A pesar de ser un contenido fácil, no entiendo el japonés”
 “No entiendo el sistema de Japón con respecto a los trámites en las oficinas gubernamentales”



Los residentes extranjeros dentro de su rutina diaria tal vez se enfrenten a estos tipos de problemas ¿verdad? La SIA es el ente gubernamental que administra el Centro de Consulta General de Saitama, por ende ha puesto a su disposición el servicio de consultas telefónicas en 8 idiomas además de un japonés fácil de entender.

En caso que tenga dificultad en comunicación también ofrecemos el servicio de traducción por teléfono entre las oficinas públicas como los diferentes municipios.

Además brindamos consultas personales mediante especialistas en leyes de inmigración, problemas laborales y legales. Para la consulta de carácter personal con un especialista, es necesario realizar una reservación previa. En caso tenga alguna duda, llámenos al siguiente número.

Tel: 048-833-3296

★ Atención en los siguientes idiomas ★

Inglés, español, chino, portugués, coreano, tagalo, tailandés y vietnamita (japonés fácil de entender)

★ Horario de atención ★

De lunes a viernes: de 9:00 a 16:00 (excepto los días festivos además del 29 dic. al 3 ene.)

Información sobre la guía de la vida para los extranjeros
 “Vivir en Saitama”

Podrán observar en el reproductor en línea (YouTube) la guía de la vida cotidiana denominada: “Vivir en Saitama”, mediante ejemplos podrán saber de las diferentes modalidades y técnicas para residir tranquilamente en su respectivo distrito, como direcciones de las ventanillas de consultas, los procedimientos legales en los municipios, entre otros.



Duración del video: 15 minutos aproximadamente.
 División Internacional de la Prefectura de Saitama

<http://www.youtube.com/user/saitamakenkoku saika>



★ A disposición en los siguientes idiomas ★

Japonés, inglés, chino, coreano, portugués, español y tagalo.

公益財団法人 埼玉県国際交流協会 (SIA)

〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和 5-6-5
 浦和合同庁舎 3階

TEL.048-833-3296 FAX.048-833-3291

Fundación de Interés Público
 Asociación Internacional de Saitama (SIA)

3F Urawa Godo Chosha, 5-6-5 Kita-urawa,
 Urawa-ku, Saitama-shi. Saitama-ken 330-0074
 E-mail: sia@sia1.jp URL: <http://www.sia1.jp>